



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government**  
**Services Canada/Réception des soumissions Travaux**  
**publics et Services gouvernementaux Canada**  
**Room 100,**  
**167 Lombard Ave.**  
**Winnipeg**  
**Manitoba**  
**R3B 0T6**  
**Bid Fax: (204) 983-0338**

## **SOLICITATION AMENDMENT**

## **MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6

<b>Title - Sujet</b> Mobile Gyms	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0127-15P025/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0127-15P025	<b>Date</b> 2016-02-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-211-9716	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-5-38247 (211)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-02-12</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Daylight Saving Time CDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Wiebe, Amanda	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg211
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 510-9736 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La modification n° 4 vise à modifier l'appel d'offres n° W0127-15P025 afin de répondre aux questions suivantes posées par des intervenants de l'industrie :

**Ferme de sollicitation sur:**  
**12/02/2016**  
**À 02 :00 PM CDT**

**SECTION A : QUESTIONS ET RÉPONSES**

**As a clarification to question 11 of Amendment 003:**

*Q11. Vous indiquez au paragraphe 1.8 que le produit doit comprendre douze stations pour tractions à la barre fixe. Toutefois, vous ne précisez pas si cet article, qui fait partie des installations d'entraînement extérieures, doit être installé et fixé au conteneur d'expédition. Pouvez-vous confirmer qu'il en est ainsi?*

**SUPPRIMER :**

A11. Élément de la question 1, cet article (station pour tractions à la barre fixe) doit pouvoir être fixé sur l'extérieur du conteneur d'expédition pour être utilisé (tout en pouvant être enlevé lors de l'expédition; l'installation n'est donc pas permanente).

**INSÉRER :**

A11. Ce point (remontée Station) peuvent avoir la capacité d'être garantis (mais amovibles pour l'expédition, de manière non permanents) sur l'extérieur du contenant d'expédition pour l'utilisation, le MDN accepte également le matériel qui n'est pas ancrée au contenant d'expédition, pourvu que ce soit suffisamment stable pour utiliser de façon indépendante. La conception doit permettre aux tractions à exécuter en toute sécurité.

**SECTION B : RÉVISIONS APPORTÉES À L'APPEL D'OFFRES :**

**Voir la page 10 de 12 de l'annexe A, Besoin :**

**INSÉRER :**

**TABLEAU 1B – Critères techniques obligatoires préalables à l'attribution du contrat**

Article	Description
1.0	D'autres critères techniques obligatoires
1.1	<p>Il est obligatoire que les soumissionnaires démontrent un bilan des succès dans le domaine de la construction et la mise en place de ce type de gymnase.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir à l'autorité contractante, avant l'attribution du contrat, l'une des formes suivantes de documentation* :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. La couleur des photos de l'unité fabriqués</li><li>2. une copie des factures payées</li><li>3. Références de clients antérieurs des ventes</li><li>4. Une brochure publiée ventes</li><li>5. Toute autre documentation tel que demandé par le Canada</li></ol>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0127-15P025/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
DND - W0127-15P025

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
WPG-5-38247

Buyer ID - Id de l'acheteur  
WPG211  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	<p>*Documentation doit être pour une qualité et une quantité semblables de biens, de services ou les deux.</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir les documents demandés à l'autorité contractante au plus tard à la date qui y est mentionnée (habituellement de 3 à 5 jours après la notification) par l'autorité contractante. Le défaut de répondre à la demande pourrait avoir pour conséquence que la soumission soit déclarée non conforme</p>
--	---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**